

ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ



ДРЕНАЖНЫЕ И ФЕКАЛЬНЫЕ НАСОСЫ

Паспорт / Руководство по эксплуатации



ПН 002



СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. Общие указания | 3 |
| 2. Требования безопасности | 3 |
| 3. Транспортирование и хранение | 4 |
| 4. Технические характеристики насоса | 5 |
| 5. Монтаж | 7 |
| 6. Обслуживание | 9 |
| 7. Гарантийные обязательства | 9 |
| 8. Сведения об утилизации | 10 |
| 9. Возможные неисправности и методы их устранения | 10 |
| 10. Комплект поставки | 10 |
| 11. Гарантийный талон | 11 |

Благодарим вас за предпочтение, которое Вы отдаете нашей продукции.

Дренажные и фекальные насосы, как и вся продукция торговой марки VALFEX выполнена с использованием передовых технологий, качественных материалов и комплектующих, которые обеспечивают высокую надежность изделий.

Перед монтажом и вводом в эксплуатацию электронасосов внимательно изучите данное руководство.

ВНИМАНИЕ! Монтаж и ввод в эксплуатацию электронасоса должен выполнять квалифицированный персонал.

В связи с постоянным усовершенствованием выпускаемой продукции в конструкции отдельных деталей и электронасоса в целом могут быть внесены незначительные изменения, не отраженные в настоящем техническом паспорте.

Электрические центробежные насосы погружные с поплавковым выключателем делятся на два типа насосов:

- насос дренажный ТМ VALFEX
- насос фекальный ТМ VALFEX

1. Общие данные

1.1. Электрический центробежный дренажный погружной насос ТМ VALFEX, предназначен для перекачивания чистых или дренажных вод с органическими включениями размером не более 5 мм.

1.2. Электрический центробежный фекальный насос ТМ VALFEX, предназначен для перекачивания чистых, загрязненных или фекальных вод с органическими включениями размером не более 35 мм.

1.3. Данные об изделии

Пример обозначения дренажного насоса:

Насос дренажный 100/8 VALFEX

(100) – максимальная производительность, л/мин: 100, 160, 200, 230 (см. п. 4.2).

(8) – максимальный напор.

(VALFEX) – торговая марка.

Пример обозначения фекального насоса:

Насос фекальный 200/8 Н VALFEX

(200) – максимальная производительность, л/мин: 120, 160, 200, 250 (см. п. 4.2).

(8) – максимальный напор.

(Н) – материал корпуса насоса. «Н» – нержавеющая сталь.

(VALFEX) – торговая марка.

ВНИМАНИЕ! Дренажные насосы ТМ VALFEX предназначены для откачки чистых или слабозагрязненных жидкостей с органическими включениями не более 5 мм. Все детали насоса, контактирующие с перекачиваемой водой, изготовлены из материалов, разрешенных для контакта с пищевыми продуктами.

2. Безопасность

2.1. Обозначения предупреждений в инструкции по эксплуатации



Опасность поражения электрическим током.

В рекомендациях по безопасности, несоблюдение которых может повлечь за собой угрозу для функционирования насоса, указано слово: **ВНИМАНИЕ!**

2.2. Требования безопасности

Для предотвращения несчастных случаев необходимо соблюдать действующие предписания в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей».

2.3. Нарушение требований безопасности

Неисполнение требований безопасности влечет за собой угрозу для жизни и здоровья пользователя в результате электрического и механического воздействия и угрозу преждевременного выхода из строя насоса. Использование насоса не по назначению может привести к его поломке и отказу в гарантийном ремонте. Прежде, чем обратиться в сервисный центр, убедитесь, что насос был установлен и использовался правильно.

2.4. Эксплуатационные ограничения

Надежность работы насоса гарантируется только в случае соблюдения положений настоящей инструкции по эксплуатации.

Не допускается:

- превышение максимальных значений, указанных в инструкции по эксплуатации;
- при первом пуске насоса необходимо обеспечить его заполнение водой;
- не допускается работа насоса без расхода воды («в тупик»);
- погружение насоса более чем на 8 метров под «Зеркало воды»;
- работа насоса во время нахождения в воде людей и животных;
- использование насоса для перекачивания горючих, химически активных жидкостей, жидкостей с высокой концентрацией соли, а также воды, содержащей абразивные вещества и прочие твердые предметы, которые приводят к интенсивному износу рабочих органов, снижению производительности и напора насоса;
- перекачивание вязких жидкостей с использованием дренажного насоса, в т.ч. фекальных масс;
- перекачивание жидкости с температурой ниже +1°C и выше +35°C;
- превышение количества включений насоса более чем 20 раз в час;
- перенос, погружение, поднятие насоса за кабель.

Рекомендуется:

- переносить насос за рукоятку;
- проверять, чтобы в нижнем положении поплавкового выключателя насос отключался;
- проверять отсутствие препятствий для перемещения поплавка;
- полное погружение насоса под воду - это его оптимальное рабочее положение.

ВНИМАНИЕ! Погружать насос следует осторожно, чтобы не повредить электрический кабель.

ВНИМАНИЕ! Насос не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

3. Транспортирование и хранение

Насосы в упакованном виде могут транспортироваться автомобильным и железнодорожным транспортом крытого исполнения или в контейнерах, а также авиационным и водным транспортом на любые расстояния с любой скоростью в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте каждого вида. Упакованные насосы в транспортных средствах должны быть надежно закреплены для обеспечения устойчивого положения и предотвращения перемещения при транспортировке, а также защищены от прямого воздействия атмосферных осадков и солнечных лучей. Условия транспортирования насосов в части воздействия климатических факторов должны соответствовать условиям хранения 5 по ГОСТ 15150, механических факторов - по группе С (Л для насосов в потребительской упаковке) ГОСТ 23216. Условия хранения насосов – по группе 4 ГОСТ 15150, хранение осуществляется в закрытых помещениях при температуре от -50°C до +50°C.

4. Технические характеристики

4.1. Техническое описание насосов

Насосы дренажные/фекальные ТМ VALFEX состоят из насосной части и электродвигателя. Насосная часть состоит из центробежного рабочего колеса, корпуса насоса и основания, внизу которого расположены окна для забора воды. Электродвигатель однофазный, асинхронный переменного тока ($220 \pm 10\%$ В, $50 \pm 2,5$ Гц), состоящий из герметично закрытого корпуса, статора, короткозамкнутого ротора, подшипниковых щитов и уплотнения вала. Статор имеет две обмотки - пусковую и рабочую. В обмотках статора имеется термопротектор, отключающий электродвигатель при повышении температуры обмоток выше допустимого значения.

ВНИМАНИЕ! Термопротектор является элементом аварийной защиты с ограниченным количеством включений и не может быть использован для управления насосом.

Конденсатор с емкостью, соответствующей мощности электродвигателя, подключен последовательно пусковой обмотке и установлен в верхней части корпуса.

Расположение электродвигателя в корпусе насоса обеспечивает его охлаждение перекачиваемой водой и позволяет насосу длительное время работать не полностью погруженным в воду. Для исключения образования воздушной пробки в полости корпуса имеется воздушный клапан.

4.2. Технические характеристики насосов

Таблица 1

| Наименование параметра | Модели дренажных насосов | | | |
|---|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | 100/8 | 160/8 | 200/8 | 230/8 |
| Максимальный расход, л/мин | 100 | 160 | 200 | 230 |
| Максимальный напор, м | 8 | 8 | 8 | 8 |
| Потребляемый ток не более, А | 0,84 | 1,6 | 2,38 | 2,53 |
| Потребляемая мощность, Вт | 250 | 550 | 750 | 900 |
| Присоединительные размеры, мм | 25; 32; 40 1-1 1/2" | 25; 32; 40 1-1 1/2" | 25; 32; 40 1-1 1/2" | 25; 32; 40 1-1 1/2" |
| Максимальная глубина погружения под зеркало воды, м | 8 | 8 | 8 | 8 |
| Максимальный размер частиц примеси, мм | 5 | 5 | 5 | 5 |
| Корпус насоса | пластик | пластик | пластик | пластик |
| Тип выключателя | поплавковый | поплавковый | поплавковый | поплавковый |
| Степень защиты | IPx8 | IPx8 | IPx8 | IPx8 |
| Температура перекачиваемой воды °С | от +1 до +35 | от +1 до +35 | от +1 до +35 | от +1 до +35 |
| Длина кабеля, м | 10 | 10 | 10 | 10 |

Допускается отклонение значений гидравлических характеристик насосов от номинальных до 15%. Допускается превышение величин, потребляемых тока и мощности от номинальных до 15%.

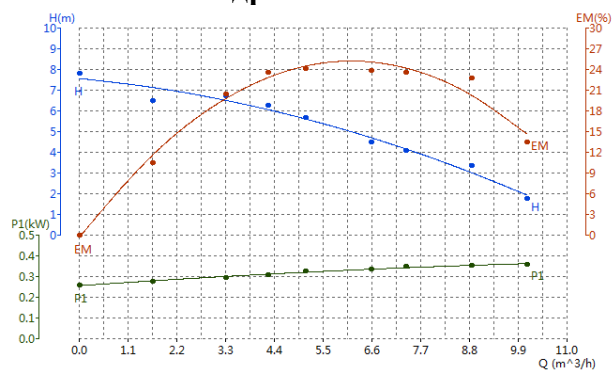
Таблица 2

| Наименование параметра | Модели фекальных насосов | | | |
|---|--------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | 120/8 | 160/8 | 250/8 | 200/8 |
| Максимальный расход, л/мин | 120 | 160 | 250 | 200 |
| Максимальный напор, м | 8 | 8 | 8 | 8 |
| Потребляемый ток не более, А | 1,14 | 1,45 | 3,08 | 1,98 |
| Потребляемая мощность, Вт | 400 | 550 | 1100 | 750 |
| Присоединительные размеры, мм | 25; 32; 40 1-1 1/2" | 25; 32; 40 1-1 1/2" | 25; 32; 40 1-1 1/2" | 25; 32; 40 1-1 1/2" |
| Максимальная глубина погружения под зеркало воды, м | 8 | 8 | 8 | 8 |
| Максимальный размер частиц примеси, мм | 35 | 35 | 35 | 35 |
| Корпус насоса | пластик | пластик | пластик | нержавеющая сталь |
| Тип выключателя | поплавковый | поплавковый | поплавковый | поплавковый |
| Степень защиты | IPx8 | IPx8 | IPx8 | IPx8 |
| Температура перекачиваемой воды °С | от +1 до +35 | от +1 до +35 | от +1 до +35 | от +1 до +35 |
| Длина кабеля, м | 10 | 10 | 10 | 10 |

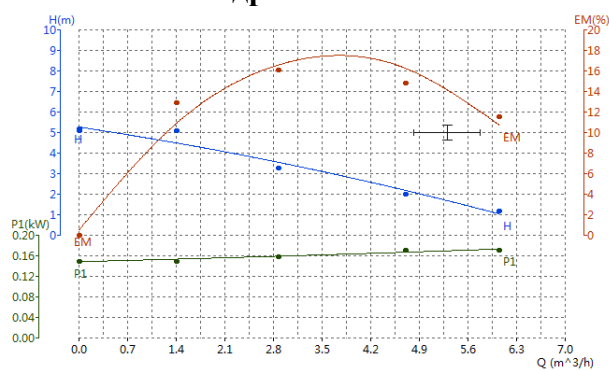
Допускается отклонение значений гидравлических характеристик насосов от номинальных до 15%. Допускается превышение величин, потребляемых тока и мощности от номинальных до 15%.

4.3. Расходно-напорные характеристики, отраженные на графиках

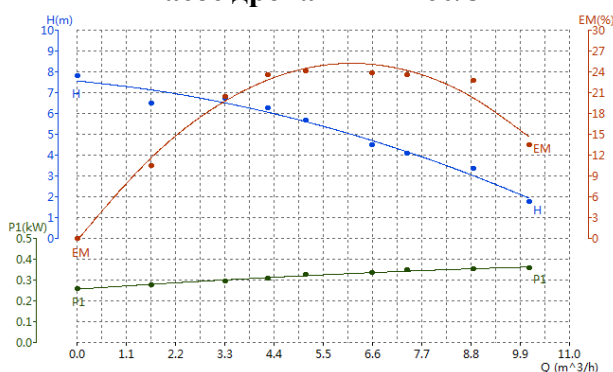
Насос дренажный 200/8



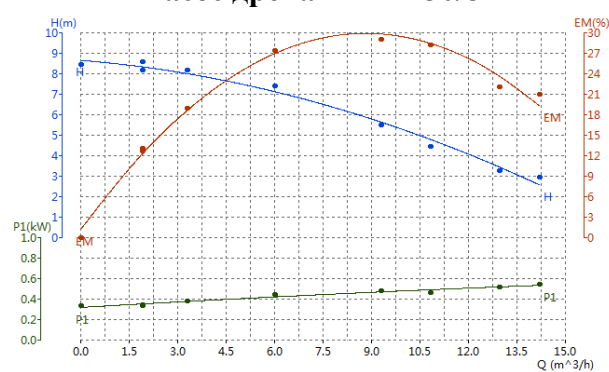
Насос дренажный 100/8



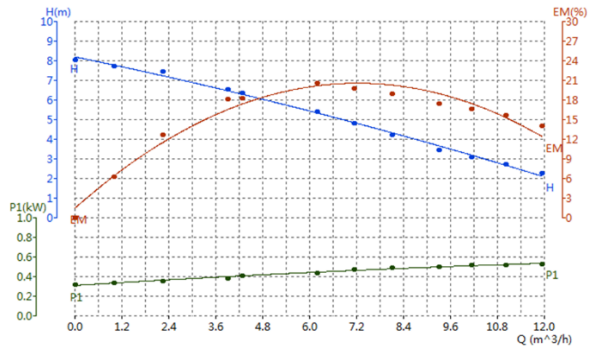
Насос дренажный 160/8



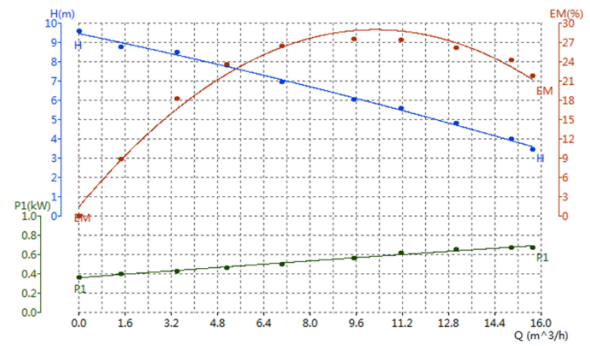
Насос дренажный 230/8



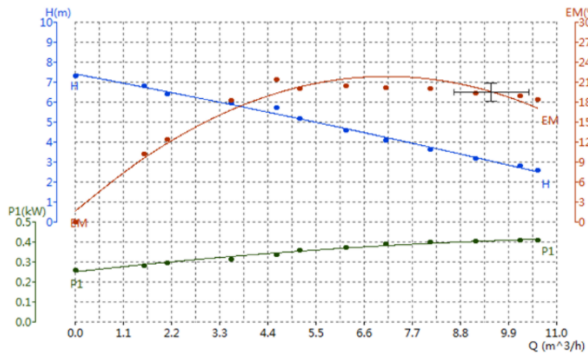
Насос фекальный 200/8



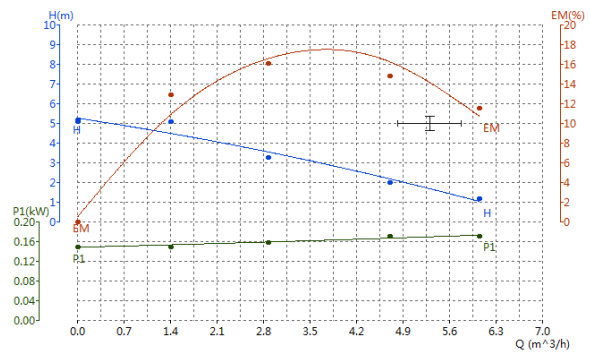
Насос фекальный 120/8



Насос фекальный 160/8



Насос фекальный 250/8



Заявленные характеристики насосов были получены при испытании с холодной чистой водой без газа и абразивных примесей, а также напорной магистралью диаметром 40 мм и напряжением электрической сети 220 вольт.

5. Монтаж

5.1. Установка насоса

Подключение насосов серии «VALFEX» дренажных/фекальных к электрической сети может осуществляться как кабелем самого насоса, так и через удлинитель.

Монтаж электрической розетки для подключения к питающей электросети должен выполнять квалифицированный специалист по электромонтажным работам.

Вы можете воспользоваться услугами любых других специалистов, однако при этом продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер, завод-изготовитель не несут ответственности за неисправности, возникшие из-за неправильного монтажа или подключения к питающей электросети.

При временной установке насоса рекомендуется использовать гибкие шланги, при постоянной установке - жесткие трубы (например, трубы ПНД). С целью облегчения очистки и обслуживания насоса рекомендуется монтаж быстросъемного соединения с напорной трубой.

Для правильного подключения насоса необходимо выполнить следующие операции (рисунок 1)

- Удостоверьтесь, что напряжение в электросети соответствует указанному в инструкции по эксплуатации.
- Обязательно подключите насос через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания не более 30 мА.
- Подсоедините напорную магистраль.
- Опустите насос в воду и включите его. Для погружения и подъема насоса используйте веревку или трос, привязанные к его рукоятке!

Перед погружением насоса необходимо проверить его работу, включив в электрическую сеть на 5-10 секунд.

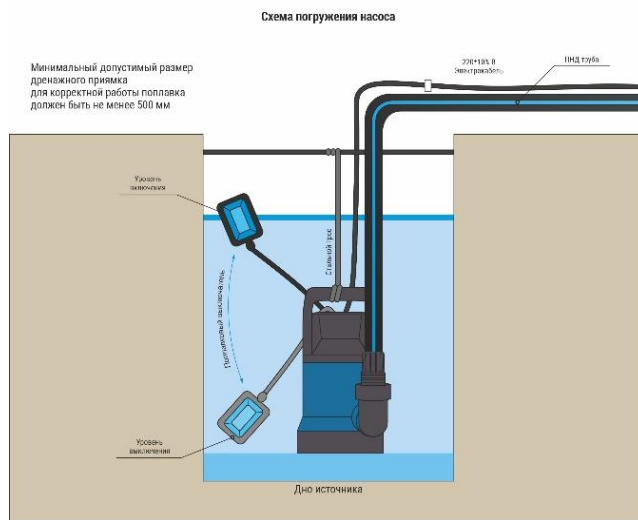


Рисунок 1

ПНД труба (рисунок 2)

ПНД труба предназначена для нужд холодного хозяйственного водоснабжения при всасывании, нагнетании и сбросе жидкостей. ПНД труба позволяет осуществить быстрое подсоединение к дренажным и фекальным насосам.

ПНД трубу можно использовать со всеми моделями погружных насосов через компрессионное соединение.

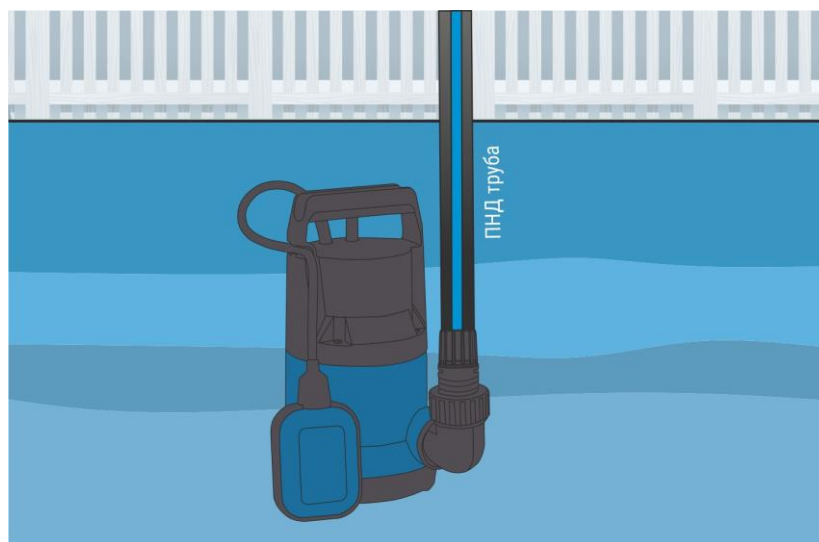


Рисунок 2

ВНИМАНИЕ!

- Насос оснащен поплавковым выключателем, который необходимо отрегулировать на определенный уровень воды для своевременного включения и выключения насоса.
- Уровень включения/отключения насоса регулируется изменением вылета поплавкового выключателя относительно места крепления его кабеля на рукоятке насоса. Удостоверьтесь, что объем воды в пределах минимального и максимального значения по отношению к количеству перекачиваемой воды не требует от насоса 20 и более включений в час.
- Удостоверьтесь, что при минимальном уровне воды поплавковый выключатель отключает насос.
- Если после отключения насоса оставшаяся в трубе напорной магистрали вода сливается обратно в емкость и насос вновь включается, то в этом случае рекомендуется установить на выходе из насоса обратный клапан.
- Электромонтажные работы по установке розетки, УЗО, предохранителей, их подключение к питающей электросети и заземление должен выполнять электрик в строгом соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правилами техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей» (ПТЭ и ПТБ).
- Место подключения насоса в электрическую сеть должно быть защищено от попадания воды.

- Насос должен быть подключен через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания ≤ 30 mA.
- Тип напряжения электросети должен соответствовать данным на информационной табличке.
- Необходимо заземлить насос в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- При нестабильном напряжении электросети требуется установка стабилизатора напряжения.

6. Техническое обслуживание

Перед выполнением работ с насосом необходимо отключить его от сети электропитания. Необходимо исключить несанкционированный повторный запуск насоса.

- Насос следует хранить вдали от нагревательных приборов и избегать попадания прямых солнечных лучей.
- Во время эксплуатации насос не требует технического обслуживания, при условии отсутствия в перекачиваемой воде механических примесей абразивного типа.
- Необходимо регулярно проверять состояние воздушного клапана и при необходимости производить его очистку. Засорение воздушного клапана не является гарантийным случаем.
- В случае засорения насоса следует промыть его насосную часть (внутреннюю часть корпуса и колеса), аккуратно сняв основание насоса.

Насос не предназначен для использования лицами, не обладающими необходимым опытом или знаниями (включая детей), а также лиц с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями.

7. Гарантийные обязательства

7.1. Гарантийный срок эксплуатации насосов 2 года со дня продажи конечному потребителю.

7.2. Гарантийные обязательства выполняются при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения, транспортировки, монтажа и правильно заполненного гарантийного талона. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, причиненный покупателю в результате неправильного монтажа и эксплуатации изделия.

7.3. Претензии не принимаются во всех случаях, указанных в гарантийном талоне, при отсутствии даты продажи и штампа магазина (подписи продавца) в данном руководстве по эксплуатации, отсутствии гарантийного талона.

7.4. Гарантия не распространяется на насосы с дефектами, возникшими в результате эксплуатации с нарушением требований руководства по эксплуатации, в том числе:

- работа с перегрузкой электродвигателя;
- механические повреждения в результате удара, падения и т.п.;
- повреждения в результате воздействия огня, агрессивных веществ и т.д.;
- попадание жидкостей и посторонних предметов внутрь изделия;
- на механические повреждения (трещины, сколы и т.п.), повреждения, вызванные воздействием агрессивных средств и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки насоса, повреждения, наступившие в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.д.);
- на быстроизнашивающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), сменные и быстроизнашивающиеся принадлежности и приспособления, за исключением случаев повреждений вышеперечисленных частей, произошедших в следствие поломки насоса в силу производственного брака;
- естественный износ деталей насоса (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на насос имеющий следы вскрытия или ремонта вне гарантийной мастерской, с удалёнными, стёртыми или изменёнными заводскими номерами (если они имеются), при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, удар молнии и т.д.).
- на быстроизнашивающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, смазку и т.п.), сменные и быстроизнашивающиеся

принадлежности и приспособления, за исключением случаев повреждений вышеперечисленных частей, произошедших в следствие поломки насоса в силу производственного брака;

- естественный износ деталей насоса (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- на насос, имеющий следы вскрытия или ремонта вне гарантийной мастерской, с удалёнными, стёртыми или изменёнными заводскими номерами (если они имеются), при появлении неисправностей, вызванных действием непреодолимой силы (пожар, наводнение, удар молнии и т.д.).

8. Сведения об утилизации

Не выбрасывайте изделия с бытовыми отходами. Использованные изделия должны собираться в специализированные контейнеры и утилизироваться в пунктах сбора, предусмотренных для этих целей. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин.

ВНИМАНИЕ! Изделия должны быть утилизированы безопасным для окружающей среды способом в соответствии с законодательством об охране окружающей среды и санитарно-эпидемиологическими требованиями и/или рекомендациями местных органов власти об утилизации данного товара.

9. Возможные неисправности и методы их устранения

| Неисправности | Возможные причины | Устранение |
|---|---|--|
| 1. Насос не работает. | 1.1. Отсутствие напряжения в сети. 1.2. Рабочее колесо заблокировано посторонним предметом. 1.3. Срабатывает защита от утечки тока. 1.4. Повреждение электродвигателя или неисправность конденсатора. | 1.1. Проверить напряжение в сети. 1.2. Освободить рабочее колесо от постороннего предмета, аккуратно сняв основание насоса. 1.3. Обратиться в сервисный центр. 1.4. Обратиться в сервисный центр. |
| 2. Насос работает, но нет подачи воды. | 2.1. Засорение всасывающих окон. 2.2. Воздух попал в насос. | 2.1. Очистить всасывающие окна. 2.2. Включить насос несколько раз или наклонить насос на бок. |
| 3. Насос плохо качает жидкость. | 3.1. Засорение всасывающих окон. 3.2. Засорение напорной трубы. 3.3. Износ рабочего колеса. 3.4. Рабочее колесо заторможено посторонним предметом. | 3.1. Очистить всасывающие окна. 3.2. Очистить напорную трубу. 3.3. Обратиться в сервисный центр. 3.4. Освободить рабочее колесо от постороннего предмета, аккуратно сняв основание насоса. |
| 4. Срабатывает термозащита электродвигателя (вмонтирована в обмотку электродвигателя насоса). | 4.1. Напряжение электропитания не соответствует указанному (напряжение или слишком высокое, или слишком низкое). 4.2. Рабочее колесо насоса заторможено посторонним предметом. 4.3. Насос работал с горячей водой. 4.4. Насос работал без воды. 4.5. Слишком вязкая жидкость. | 4.1. Отключить питание, устранить причину перегрева, дождаться охлаждения насоса и вновь включить насос. |

10. Комплект поставки

| № | Наименование | Количество |
|---|--|------------|
| 1 | Насос в сборе | 1 |
| 2 | Инструкция по эксплуатации + Гарантийный талон | 1 |
| 3 | Тара упаковочная | 1 |
| 4 | Патрубок | 1 |

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № _____

Наименование товара Насос ТМ VALFEX

| № | Артикул | Модель | Кол-во, шт. |
|---|---------|--------|-------------|
| 1 | | | |
| 2 | | | |
| 3 | | | |
| 4 | | | |
| 5 | | | |

Название и адрес торгующей организации:

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп или печать торгующей организации

Штамп о приемке

С условиями гарантии СОГЛАСЕН:

Покупатель _____ (подпись/расшифровка)

Гарантия 24 месяца со дня продажи изделия.

По вопросам гарантийного характера, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться по адресу: 600007, г. Владимир, ул. 16 лет Октября, д. 1, тел.+7 (4922) 40-05-35.

e-mail: info@teploset33.ru

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя;
 - фактический адрес;
 - контактные телефоны;
 - название и адрес организации продавца;
 - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, квитанция).
3. Настоящий заполненный гарантийный талон.

Отметка о возврате или обмене товара:

Дата « _____ » _____ 20 _____ г.

Подпись _____

Изготовитель: SHANGHAI ZX INDUSTRIAL CO., LTD.

Адрес изготовителя: ROOM 405, BUILDING 3, No. 439, GUANGYUE RD, SHANGHAI, CHINA, 200434, TEL: 0086 13564764492

Произведено по заказу: ООО «ТЕПЛОСЕТЬ»

Юридический адрес: 601650, Владимирская область, г. Александров, ул. Ленина, д. 13, корпус 7, этаж 7, офис 704